



ADENDUM AL PLAN DE TRABAJO DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO DE FRUTAS DE HUESO	ADDENDUM FOR QUARANTINE TREATMENT WORK PLAN OF STONE FRUIT
D. EMPACADO	D. PACKING
3. La identidad de las cajas debe mantenerse durante todo el proceso de exportación.	3. Identities of the boxes must be maintained throughout the exportation process.
a) Una opción adicional incluirá la aplicación de etiquetas impresas conteniendo la información arriba indicada (requerida), sobre las cajas. Las etiquetas deben ser originals y no se colocarán como una medida correctiva, tampoco se aplicarán sobre cajas previamente marcadas.	a) An additional option will include the application of printed labels containing the above (required) information directly on to the packed carton. Labels must be original and not placed as a corrective measure or applied over previously printed carton markings.
H. IDENTIFICACION DE PLAGAS	H. PEST IDENTIFICATION
2. Cuando se encuentren larvas, pupas o adultos con sospechas de vida; es decir, cuando el espécimen esté integro, sin aparente daño, no flácido, se deberá mantener al menos 2 horas en observación en condiciones cálidas para confirmar si está muerto o vivo esto sucede, los embarques no deberán ser certificados.	2. If suspected live larvae, pupae or adults are found; it means when the specimen is complete, apparently not injured and not flaccid and to confirm it is dead or alive, or it is motionless is not because of cold effect, it must be observed at least two hours in warm conditions. Meanwhile the shipments certification must be on hold.
<i>Si después de un mínimo de dos horas de observación, no se puede completar la confirmación, el espécimen deberá ser enviado al entomólogo del condado para su determinación y confirmación de estado; el embarque permanecerá retenido hasta que se haya hecho una determinación final.</i>	<i>If following no less than the minimum two hours of observation, and the confirmation remains incomplete, the specimen must be submitted to the county identifier to determine and confirm status and the shipment will remain suspended until a confirming final determination is made.</i>
ADENDUM AL PLAN DE TRABAJO DE ENFOQUE DE SISTEMAS DE FRUTAS DE HUESO	ADDENDUM TO THE SYSTEMS APPROACH WORK PLAN FOR STONE FRUIT
6.3. Requisitos De Empacado De Fruta	6.3. Fruit Packing Requirements
f) Una opción adicional incluirá la aplicación de etiquetas impresas conteniendo la información arriba indicada (requerida), sobre las cajas. Las etiquetas deben ser originals y no se colocarán como una medida correctiva, tampoco se aplicarán sobre cajas previamente marcadas.	f) An additional option will include the application of printed labels containing the above (required) information directly on to the packed carton. Labels must be original and not placed as a corrective measure or applied over previously printed carton markings.
POR SAGARPA/SENASICA/DGSV	FOR USDA/APHIS/PPQ
 FRANCISCO JAVIER TRUJILLO ARRIAGA DIRECTOR GENERAL FECHA: 21 de mayo, 2012	 MICHAEL WATSON DIRECTOR – PLANT HEALTH PROGRAMS DATE: 4/18/12